

Tríptic de la Patum

per a orquestra de corda

Turcs i cavallets
Els nans vells
Plens

Marc Renau Meier

Tríptic de la Patum

1a edició: juliol 2024

© Marc Renau Meier

© DINSIC Publicacions Musicals, S.L.

email: dinsic@dinsic.com

www.dinsic.com

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès a: Service Point

Pau Casals, 161-163

08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Dipòsit legal: B 15000-2024

ISMN: 979-0-69239-220-0

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la reprografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

Distribueix: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.

Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona

Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona

Tel: + 34 93 832 69 46 + 34 93 318 06 05

email: dinsic@dinsic.com - www.dinsic.com

Aquest cinquè llibre per a orquestra de corda consta de dues peces que Joaquim Serra i Farriols (1834–1906), conegut com a Quimserra, va compondre per acompanyar dues comparses de la Patum de Berga: «Turcs i cavallets» i «Plens». A més d'aquestes dues peces, l'arranjament de la melodia tradicional d'«Els nans vells» completa el present llibre *Tríptic de la Patum*.

Els arranjaments juguen amb el material temàtic i el desenvolupen, amb la voluntat que siguin fàcils de tocar i musicalment engrescadors. Els tres arranjaments es poden tocar com una obra conjunta (com a tríptic) o separatament, segons el que més convingui. Com en tots els llibres de la col·lecció publicats anteriorment (els dos volums de *Cançons per a orquestra de corda* i els dos de *Nadales per a orquestra de corda*), aquest també és escrit per a tres veus de violí i violoncel. La partitella de viola és la mateixa que la de violí 3, i el contrabaix és opcional però molt recomanable. En el cas de «Turcs i cavallets» i en el d'«Els nans vells», la veu del violí 3 també es pot tocar al violoncel. Cal afegir que, en cas que no hi hagi contrabaix, és imprescindible la segona veu *divisi* dels violoncels d'«Els nans vells» i del final de «Turcs i cavallets» (i viceversa: si hi ha contrabaix, aleshores la segona veu *divisi* dels violoncels és opcional).

Aguest cincau libre entà orquèstra de còrda compde dues pèces que Joaquim Serra e Farriols (1834–1906), coneishut coma Quimserra, compausèc entà acompanyar dues comparses dera Patum de Berga: «Turcs e cavallhets» e «Plens». Ath delà d'aguestes dues pèces, er arranjament dera melodia tradicionau d'«Es nans vielhs» completè eth present libre *Tríptic de la Patum*.

Es arranjaments jòguen damb eth materiau tematic e lo desvolòpen, damb era voluntat que siguin fàcils de tocar e musicalament entosiasmanti. Es tres arranjaments se pòden tocar coma ua òbra conjunta (coma tríptic) o separatament, segontes aquerò que mès convengue. Com en toti es libes dera colleccion publicada anteriorament (es dus volums de *Cançons entà orquèstra de còrda* e es dus de *Nadalets entà orquèstra de còrda*), aguest tanben ei escrit entà tres votzes de vriolin e vrioloncèl. Era particella de vriòla ei era madeisha qu'era de vriolin 3, e eth contrabaish ei opcionau mès fòrça recomanable. En cas de «Turcs e cavallets» e ena d'«Es nans vielhs», era votz deth vriolin 3 tanben se pòt tocar ath vrioloncel. Cau ahíger que, eth cas que non i age contrabaish, era dusau votz *divisi* des vrioloncels d'«Es nans vielhs» e «Turcs e cavallhets» ei imprescindible (e viceversa: se i a contrabaix, alavetz era dusau votz *divisi* des vrioloncels ei opcionau).

This fifth book for string orchestra includes two pieces composed by Joaquim Serra i Farriols (1834–1906), “Quimserra”, to accompany two of the *comparses* which feature in the Patum festival in Berga: «Turcs i cavallets» and «Plens». The third piece, which completes the book, is his arrangement of the traditional melody of another *comparsa*, «Els nans vells».

The arrangements embroider on and develop the themes to make them easy to play and musically attractive. All three arrangements can be played as a single work (or tryptic) or separately, as required. This book, like previous books in the same collection (the two volumes of *Cançons per a orquestra de corda* and the two volumes of *Nadales per a orquestra de corda*), features three violin parts and one cello part. The viola part is the same as that of the third violin while the double bass is optional but highly recommendable. In both «Turcs i cavallets» and «Els nans vells», the third violin part can also be played on the cello. It should be added that, if there is no double bass, then the second cello part in the *divisi* passage of «Els nans vells» and the small one in «Turcs i cavallets» are obligatory (and viceversa: if there is a double bass, then the second cello part in the *divisi* passage is optional).

¹ Translator's note. The Patum is a traditional festival held in the Catalan town of Berga each year for the feast of Corpus Christi (May-June). It lasts several days and includes various events at which groups of costumed figures, known as *comparses*, dance on the square. Each piece in this book bears the name of one *comparsa*: «Turcs i cavallets» (Turks and knights on horseback), «Plens» (Leaping devils) and «Nans vells» (Old dwarfs).

Turcs i cavallets

La batalla simulada entre turcs i cristians

Alegre (♩ = c. 114)

A

Violí I

Violí II

Violí III

Violoncel

Contrabaix

p

f

mf
pizz.

mf

B

VI. I

VI. II

VI. III

Vlc.

Cb.

mp

f

sfz

mp

sfz

mp

Els nans vells

Quatre capgrossos amb quatre barrets de tres puntes

Alegre moderat (♩ = c. 128)

A

Violí I

Violí II

Violí III

Violoncel

Contrabaix

mf *f* *p* *pizz.* *mf* *p*

B

VI. I

VI. II

VI. III

Vlc.

Cb.

f *p* *p* *arc* *f*

Plens

El salt dels diables plens de foc

Alegre $\text{♩} = 60$

A

Violí I

Violí II

Violí III

Violoncel

Contrabaix

mf *f*

p *mf*

p *mf*

p *mf*

p *mf*

mf *f*

mf

mf

VI. I

VI. II

VI. III

Vlc.

Cb.

mf

f

mf

p

p